

PROSERIES[®]

UNI-Tugger
Équipement de manutention des batteries



GUIDE D'UTILISATION

SOMMAIRE

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Introduction | 3 |
| Tableau d'identification des symboles | 4 |
| Étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention | 5 |
| Montage et positionnement à l'avant du chariot | 8 |
| Mode d'emploi | 9 |
| Extraction à partir du chariot élévateur | 10 |
| Système de serrage rapide du Battery Tugger, BT-QC | 11 |
| Système de serrage rapide du Battery Tugger | 12 |
| Maintenance des électroaimants | 13 |
| Maintenance du mécanisme d'entraînement | 15 |
| Informations concernant les stimulateurs cardiaques et les aimants | 16 |

INTRODUCTION

PROSERIES[®]

Les informations contenues dans le présent document sont essentielles à la manipulation en toute sécurité et à l'utilisation correcte de l'équipement de manutention des batteries UNI-Tugger. Il contient une spécification globale du système ainsi que des mesures de sécurité, un code de conduite, des directives de mise en service et des recommandations de maintenance. Ce document doit être conservé et mis à la disposition des utilisateurs travaillant avec l'équipement de manutention des batteries et responsables de celui-ci. Il incombe à tous les utilisateurs de s'assurer en amont, que toutes les applications du système sont appropriées et sûres par rapport aux conditions d'exploitation prévues et rencontrées.

Ce guide d'utilisation contient des consignes de sécurité importantes. Lisez et appréhendez les sections relatives à la sécurité et à l'exploitation de l'équipement de manutention des batteries avant d'utiliser ce dernier et l'équipement dans lequel il est installé.

Il incombe au propriétaire de s'assurer que l'utilisation de cette documentation et toutes les activités connexes sont conformes aux exigences légales applicables dans son pays.

Le présent guide d'utilisation n'est pas destiné à remplacer une formation à la manipulation et à l'utilisation de l'équipement de manutention des batteries UNI-Tugger, qui peut être exigée par la législation locale et/ou des normes industrielles. Des instructions et une formation adéquates à tous les utilisateurs doivent être assurées avant tout contact avec le système de batterie.

Pour obtenir de l'aide, contactez votre commercial ou appelez le numéro suivant :

EnerSys EMEA
EH Europe GmbH
Baarerstrasse 18
6300 Zoug, Suisse
Tél. : +41 44 215 74 10

EnerSys World Headquarters
2366 Bernville Road
Reading, PA 19605, États-Unis
Tél. : +1-610-208-1991
+1-800-538-3627

EnerSys APAC
85, Tuas Avenue 1
Singapour 639518
+65 6558 7333

www.enersys.com

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes

⚠ AVERTISSEMENT Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

IDENTIFICATION DES SYMBOLES
















UTE-XX-24-FM

Largeur du compartiment (76,2 cm ; 91,44 cm)

Tension CC (V)

FM = Front Mounted (montage avant)

Tableau d'identification des symboles




| | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|  | Consulter la documentation jointe |  | Consulter le manuel |
|  | Ne pas faire fonctionner si les protections et les capots ne sont pas en place |  | Risque d'écrasement – Ne pas approcher les mains |
|  | Risque de coincement, par des chaînes, des engrenages ou des poulies |  | Risque de pincement |
|  | Risque d'écrasement par chute de charge |  | Risque d'écrasement – Ne pas approcher les pieds |
|  | Protection des yeux obligatoire |  | Chaussures de sécurité obligatoires |
|  | Risque de glissement |  | Objet lourd – Ne pas dépasser le poids de charge recommandé |
|  | Le port d'une tenue de protection est obligatoire |  | Gants en caoutchouc obligatoires |
| | |  | Masque obligatoire |




Ce manuel contient des informations importantes pour vous aider à utiliser et à entretenir correctement votre **Battery Tugger** afin d'optimiser ses performances, les économies qu'il vous permet de réaliser et la sécurité. En appliquant les procédures opérationnelles correctes et en mettant en œuvre les suggestions recommandées en matière de maintenance préventive, vous profiterez de longues années de fonctionnement sûr et fiable.

ÉTIQUETTES

Étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention


Les étiquettes, les langues et les symboles ci-dessous peuvent être différents de ceux figurant sur l'appareil. Vérifiez les étiquettes qui se trouvent effectivement sur l'appareil.


| DANGER | GEFAHR | DANGER |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>ONLY CERTIFIED OPERATORS SHOULD USE THIS UNIT. WHEN OPERATING: KEEP AREA UNDER LOAD CLEAR.</p> | <p>BETRIEB NUR DURCH AUTORISIERTES PERSONAL NICHT UNTER DIE LAST TRETEN.</p> | <p>SEULS LES OPERATEURS CERTIFIES PEUVENT UTILISER CET EQUIPEMENT. MAINTENIR LES ESPACES SOUS LA CHARGE DEGAGES.</p> |
|  <p>DO NOT PULL LOADS IN EXCESS OF 2,300LBS. IT MAY CAUSE INJURY. USE CARE WHEN OPERATING ON AN INCLINE.</p> | <p>DAS ZIEHEN VON LASTEN VON MEHR ALS 1,134 KG (2,500LBS) KANN RÜCKEN-ODER MUSKELVERLETZUNGEN VERURSACHEN, INBESONDERE BEI STEIGUNGEN.</p> | <p>NE TIREZ PAS DES CHARGES EN EXCES DE 2,300 LB / 1,044 KG. DES BLESSURES SONT POSSIBLES. ATTENTION AU TRAVAIL SUR DES INCLINAISONS.</p> |
|  <p>DO NOT OPERATE IF YOU ARE IMPAIRED (ILL OR UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR MEDICATION). ERRORS WHEN OPERATING CAN CAUSE HAZARDOUS AND POTENTIALLY LETHAL CONDITIONS.</p> | <p>VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES GERÄT ZU BEDIENEN, WENN SIE DURCH KRANKHEIT, MEDIKAMENTE, ALKOHOL ETC BEEINTRÄCHTIGT SIND. FEHLER IM BETRIEB KÖNNEN GEFÄHRLICHE UND POTENZIELL TÖDLICHE FOLGEN HABEN.</p> | <p>N'UTILISEZ AUCUN EQUIPEMENT SI VOUS ETES MALADE OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES OU DE L'ALCOOL. LES ERREURS DE JUGEMENT PEUVENT ETRE EXTREMEMENT DANGEREUSES ET MEME FATALES.</p> <p>LBL-T60-EGF</p> |

| CAUTION | ACHTUNG | ATTENTION |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>TO REDUCE THE RISK OF COLLISION: ENSURE UNIT IS POSITIONED FOR OPTIMAL VISIBILITY.</p> | <p>UM DAS KOLLISIONSRISIKO ZU REDUZIEREN, STELLEN SIE EINE OPTIMALE SICHTBARKEIT SICHER.</p> | <p>AFIN DE REDUIRE LES RISQUES DE COLLISION, ASSUREZ UNE BONNE VISIBILITE.</p> |
|  <p>USE CARE WHEN TRANSPORTING LOAD OVER WET FLOOR/SURFACE.</p> | <p>TRANSPORT VON LASTEN AUF NASSEN BODEN FLÄCHEN VORSICHTIG VORGEHEN.</p> | <p>SOYEZ PRUDENT LORSQUE LES PLANCHERS SONT MOUILLES.</p> |
|  <p>EYE PROTECTION, SAFETY SHOES AND PROTECTIVE CLOTHING ARE REQUIRED WHEN OPERATING THIS EQUIPMENT.</p> | <p>BEIM BETRIEB DIESES GERÄT, AUGENSCHUTZ, SICHERHEITSSCHUHE UND SCHUTZKLEIDUNG IST ERFORDERLICH.</p> | <p>LUNETTES, CHAUSSURES DE SECURITE, ET VETEMENT DE PROTECTION REQUISES POUR L'OPERATION DE CET EQUIPEMENT.</p> <p>LBL-T60-EGF</p> |

| | WARNING | WARNUNG | ATTENTION |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|  | <p>KEEP CLEAR OF MOVING PARTS.</p> | <p>BEWEGLICHE TEILE. ACHTEN SIE AUF HÄNDE UND FINGER.</p> | <p>ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX DOIGTS.</p> <p>LBL-T05-EGF</p> |

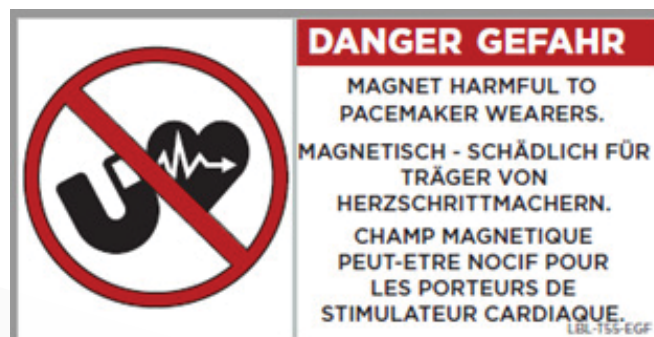
| | WARNING | WARNUNG | ATTENTION |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | <p>PINCH POINT, WATCH YOUR HANDS.</p> | <p>QUETSCHGEFAHR HÄNDE FERN HALTEN.</p> | <p>POINT DE PINCEMENT! ATTENTION AUX MAINS.</p> <p>LBL-T20-EGF</p> |

| | DANGER | GEFAHR | ATTENTION |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|  | <p>CRUSH HAZARD. KEEP FEET CLEAR.</p> | <p>QUETSCHGEFAHR FÜßE FERN HALTEN.</p> | <p>ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX PIEDS.</p> <p>LBL-T10-EGF</p> |

| | DANGER | GEFAHR | ATTENTION |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>DO NOT OPERATE WITHOUT ALL GUARDS, COVERS AND PANELS IN PLACE.</p> | <p>NUR BETREIBEN, WENN ALLE SCHUTZVORRICHTUNGEN, ABDECKUNGEN UND HAUBEN ANGEBRACHT SIND.</p> | <p>NE PAS UTILISER SANS AVOIR TOUS LES GARDES, COUVERTURES, ET PANNEAUX EN PLACE.</p> <p>LBL-T15-EGF</p> |

ÉTIQUETTES

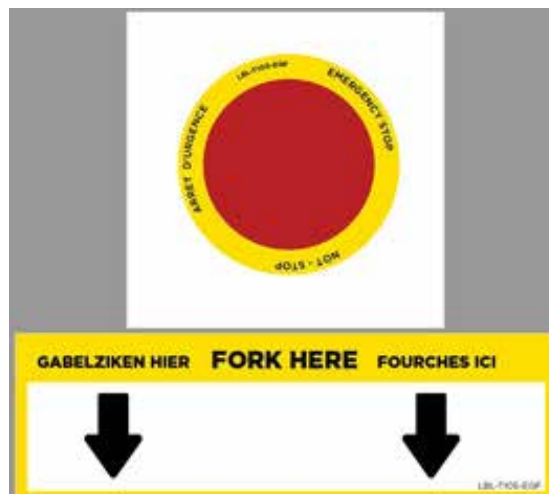
Étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention (suite)



ÉTIQUETTES

Étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention (suite)

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | DANGER CRUSH HAZARD! KEEP BODY CLEAR. <small>LBL-T75-EGF</small> | GEFAHR VORSICHT! NICHT UNTER DIE LAST TRETEN. | DANGER ÉCRASEMENT! GARDER LE CORPS ÉLOIGNE. <small>LBL-T75-EGF</small> |
|  | WARNING CRUSH HAZARD! KEEP HANDS CLEAR. | WARNUNG QUETSCHGEFAHR! HÄNDE FERN HALTEN. | ADVERTISSEMENT RISQUE D'ÉCRASEMENT! GARDEZ LES MAINS CLAIRES. <small>LBL-T80-EGF</small> |
|  | DANGER HIGH VOLTAGE. QUALIFIED PERSONNEL ONLY. | GEFAHR HOCHSPANNUNG. NUR QUALIFIZIERTES PERSONAL. | ATTENTION HAUTE TENSION UNIQUEMENT AU PERSONNEL QUALIFIÉ. <small>LBL-T85-EGF</small> |



MONTAGE ET POSITIONNEMENT

Montage et positionnement à l'avant du chariot

Figure 1 : Montage avant du transpalette

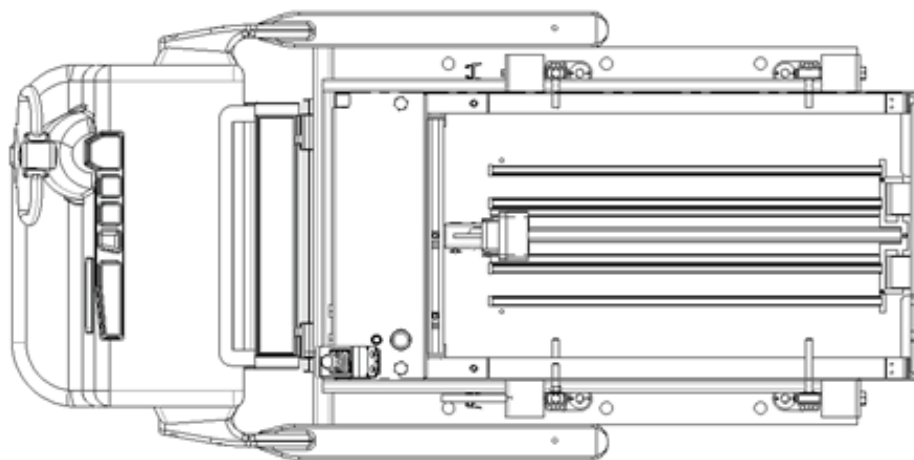


Figure 2 : Montage avant du chariot élévateur

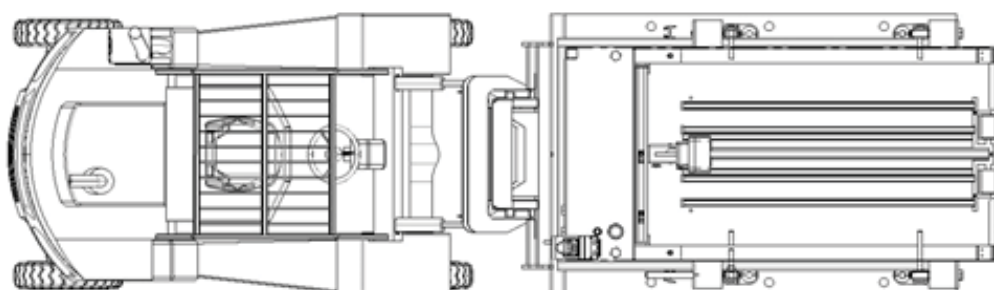
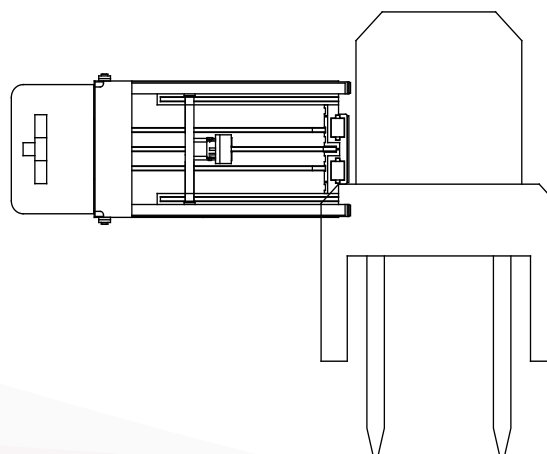


Figure 3 : Positionnement de l'UNI-Tugger/du chariot élévateur
Exemple d'extraction à l'aide d'un transpalette



Mode d'emploi

Description :

L'UNI-Tugger est un système électrique non motorisé qui permet de changer les batteries. Il est conçu pour les parcs de batteries de taille moyenne et les batteries de toutes les dimensions, comme celles des chariots élévateurs, des transpalettes et des chariots à 3 et à 4 roues.

Avant d'utiliser l'UNI-Tugger, il doit être monté sur un chariot élévateur mobile ou un chariot élévateur à fourche comme indiqué à la **Figure 1 ou 2**, page 8. Il est important que l'opérateur lise attentivement et comprenne les procédures et les instructions de sécurité décrites dans le présent manuel du propriétaire et le manuel du propriétaire du chariot mobile. Il est également important que l'UNI-Tugger soit fixé au chariot élévateur mobile, soit en étant vissé de manière permanente, soit à l'aide du système de serrage rapide (voir l'illustration du système de serrage rapide du Battery Tugger à la page 11). La fixation est recommandée, mais elle doit pouvoir être retirée rapidement pour qu'il soit possible d'utiliser le chariot hôte normalement.

Tous les opérateurs doivent être formés ou certifiés (le cas échéant) pour utiliser l'UNI-Tugger.



Les chaussures de sécurité, lunettes de sécurité et vêtements de protection sont obligatoires dans les salles de batteries. Veillez à les porter à tout moment. Des gants en caoutchouc, des tabliers en caoutchouc et des masques de protection couvrant tout le visage

sont obligatoires lors du lavage et de l'entretien des batteries des chariots élévateurs. Faites toujours preuve de **vigilance** et de **bon sens**.

Préparation :

1. Garez le chariot élévateur perpendiculairement à côté de l'équipement de manutention des batteries UNI-Tugger (**Figure 3**, page 8).
2. Préparez l'extraction de la batterie du chariot élévateur comme suit :
 - Baissez les fourches jusqu'à ce qu'elles se trouvent à plat sur le sol.
 - Enclenchez le frein de stationnement.
 - Ôtez tout couvercle de protection.
 - Débranchez la batterie et positionnez le câble et le raccord enfichable de manière à éviter tout accrochage ou pincement durant le processus d'extraction de la batterie.
 - Enlevez la grille retenant la batterie.

EXTRACTION

Extraction à partir du chariot élévateur



1. Placez l'UNI-Tugger devant le compartiment de la batterie et abaissez-le de sorte que les rouleaux avant se trouvent à environ 1,3 cm en dessous du bas de la batterie à retirer.



2. Mettez l'aimant hors tension jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la batterie à retirer. Activez ensuite l'interrupteur à bascule de l'aimant. Remettez l'aimant sous tension pour extraire la batterie jusqu'à ce qu'elle se trouve juste au-dessus des grands rouleaux noirs à l'entrée du matériel de manutention des batteries UNI-Tugger.



3. Levez l'UNI-Tugger à l'aide des commandes du chariot élévateur à fourche jusqu'à ce que les rouleaux supportent le poids de la batterie et continuez à tirer la batterie dans l'UNI-Tugger.



4. Conduisez le chariot élévateur à fourche vers le support à rouleaux vide approprié.



5. Montez ou descendez l'UNI-Tugger à la hauteur du support à rouleaux, puis mettez l'aimant hors tension pour pousser la batterie sur celui-ci.

Insertion dans le chariot élévateur :

1. Soulevez l'UNI-Tugger à l'aide des commandes du chariot élévateur mobile et/ou des commandes de l'actionneur linéaire jusqu'au niveau du support à rouleaux et récupérez la batterie chargée.
2. Positionnez l'UNI-Tugger devant le compartiment de la batterie du chariot élévateur, puis soulevez ou abaissez la batterie pour qu'elle soit **juste légèrement au-dessus** (environ 1,3 cm) du niveau du rouleau ou du plateau coulissant du chariot élévateur.
3. Mettez l'aimant sous tension et placez la batterie aussi loin que possible dans le chariot élévateur. Si vous utilisez un transpalette motorisé, vérifiez que son levier est en position verticale, c'est-à-dire que les freins sont serrés.

Conclusion :

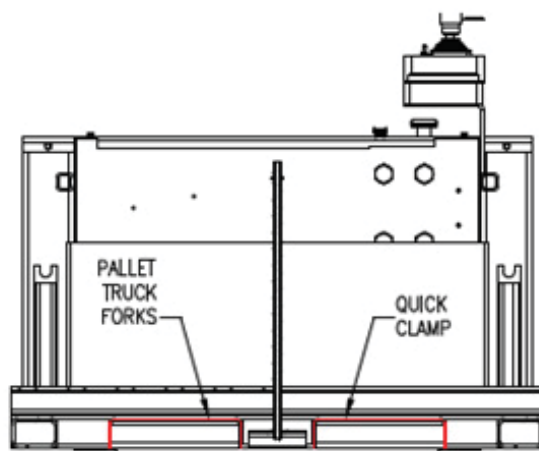
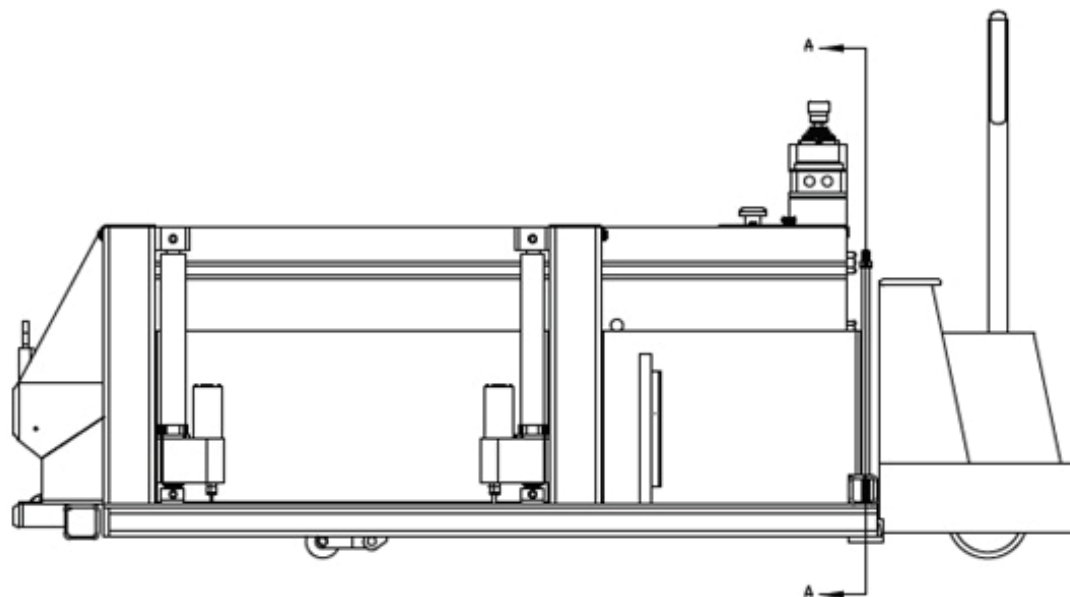
1. Éloignez l'UNI-Tugger du chariot élévateur et garez-le dans un endroit sûr.
2. Vérifiez la batterie déchargée, branchez les câbles et mettez le chargeur sous tension.
3. Préparez le chariot élévateur de la manière suivante pour pouvoir l'utiliser :
 - Mettez en place la grille retenant la batterie
 - Branchez la batterie
 - Mettez en place les couvercles de protection
 - Vérifiez la jauge de charge de la batterie



REMARQUE : Il est uniquement possible d'activer les commandes du bras du pont magnétique avant/arrière et haut/bas du chariot élévateur si le bouton de fonctionnement à deux mains monté à côté de l'arrêt d'urgence est activé en même temps. La commande arrêt/marche de l'aimant ne nécessite pas l'activation du bouton de fonctionnement à deux mains.

SERRE-JOINT RAPIDE

Systeme de serrage rapide du Battery Tugger, BT-QC

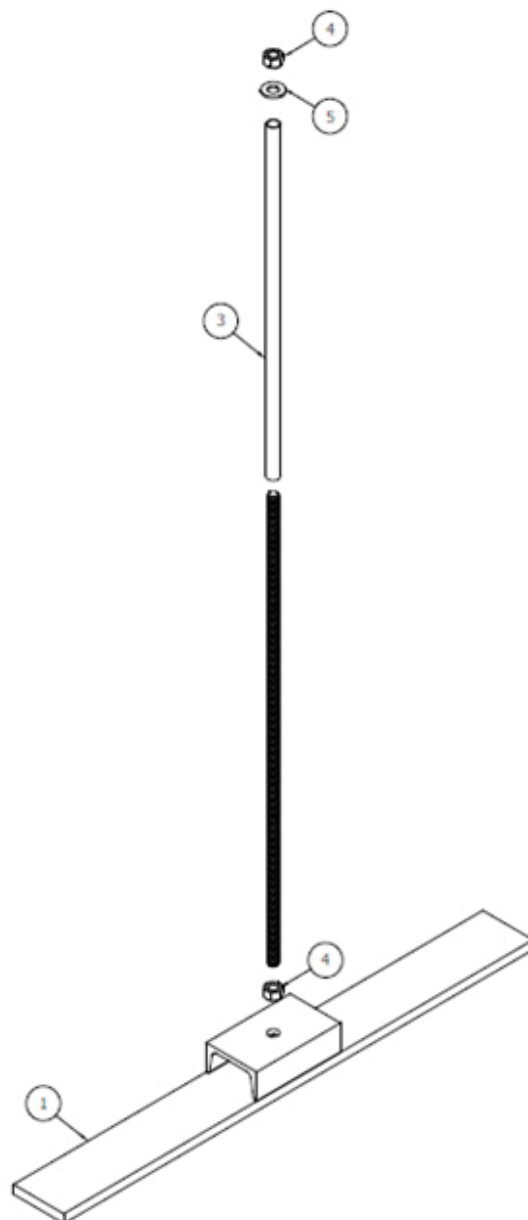


SECTION A-A
SCALE 1:8

SERRE-JOINT RAPIDE

Système de serrage rapide du Battery Tugger

| Élément | Qté | Description | Référence |
|---------|-----|---------------------------|--------------|
| 1 | 1 | SOUDURE DE SERRAGE RAPIDE | BT-801-5 |
| 2 | 1 | TIGE FILETÉE | CBS-2470-24 |
| 3 | 1 | MANCHON | À déterminer |
| 4 | 1 | ÉCROU HEX. 1/2-UNC | |
| 5 | 1 | RONDELLE 1/2 | |

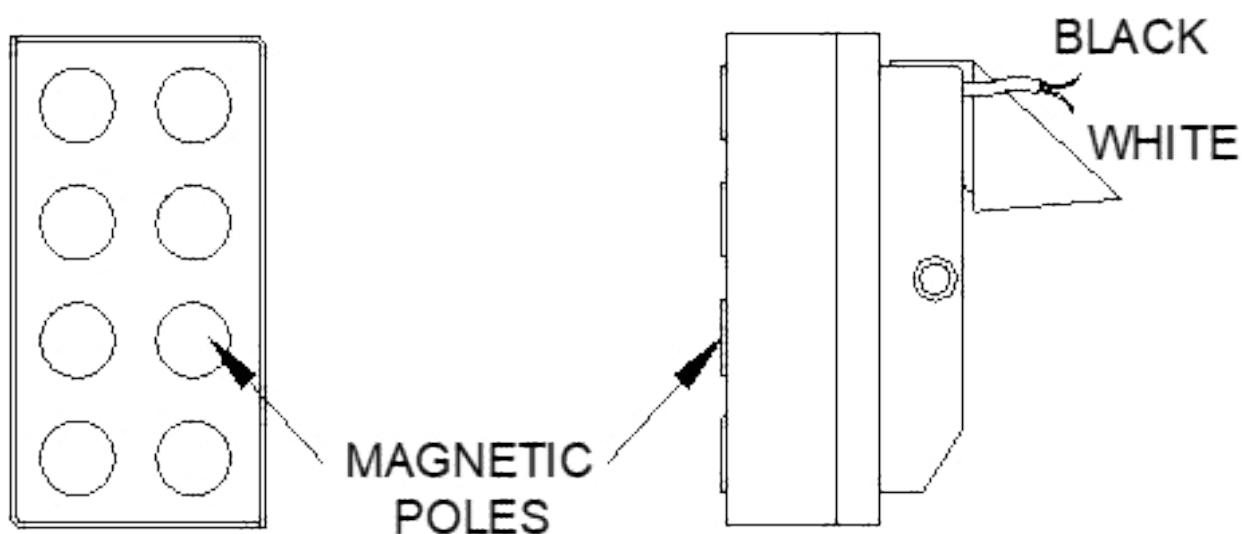


Maintenance des électroaimants

Les électroaimants ne requièrent qu'une maintenance très limitée pour avoir une durée de vie utile étendue. Le nettoyage quotidien de la surface de l'aimant avec un chiffon permettra de supprimer tous les débris, restes de graisse, d'huile et toutes les autres matières étrangères, ce qui garantira une longue durée de vie ainsi que des milliers d'opérations en toute sécurité.

La capacité de traction est fortement réduite lorsque la surface de l'aimant est sale. Faites attention de ne pas rayer ni marquer la surface de traction de l'aimant lorsque vous le manipulez. Si la surface est très usée, polissez-la légèrement pour enlever quelques millimètres afin de nettoyer la surface de traction.

N'essayez jamais de retirer les câbles électriques raccordés à l'arrière de l'aimant, car cela l'endommagerait et il serait nécessaire de le réparer ou de le remplacer.

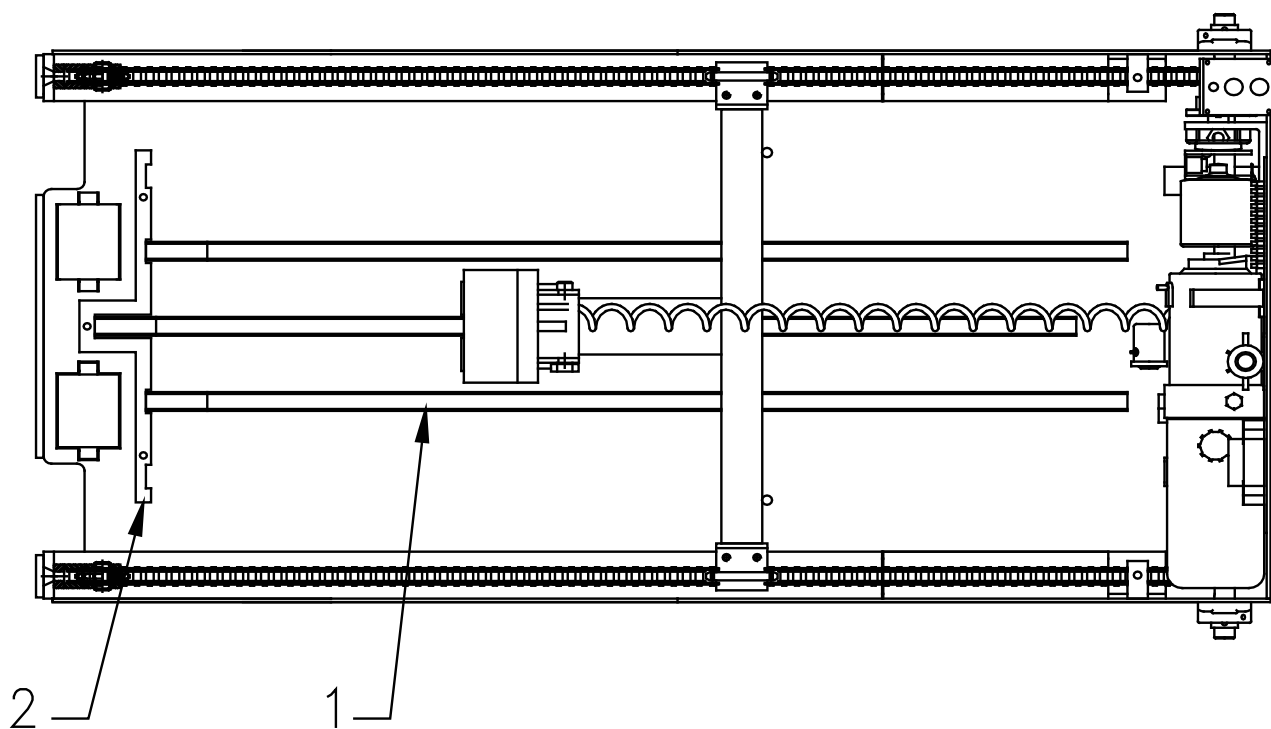


Maintenance de l'électroaimant (suite)

Les trois (3) bandes de glissement (**Élément 1**) en bas de l'UNI-Tugger doivent être entretenues régulièrement (une fois par semaine) pour prolonger leur durée de vie.

Essuyez le haut des bandes de glissement pour éliminer les débris, la graisse, l'huile et tout autre corps étranger. Cela permettra de réduire les frottements et de garantir une longue durée de vie pour des milliers d'opérations en toute sécurité.

Si les bandes de glissement sont très usées, remplacez-les. Pour ce faire, retirez la butée avant (**Élément 2**) et retirez la bande de glissement en plastique en la faisant glisser. Faites glisser la nouvelle bande coulissante dans sa rainure et remplacez la butée avant (**Élément 2**).

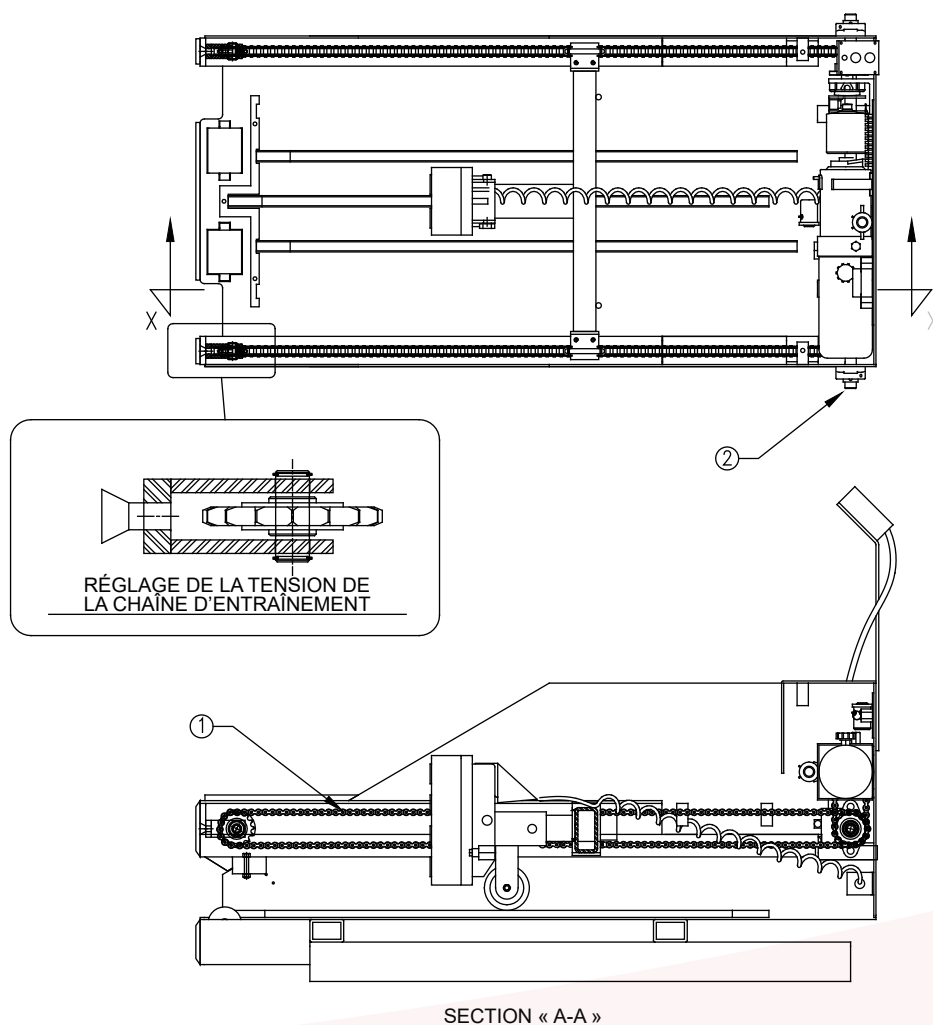


Maintenance du mécanisme d'entraînement

| Élément | Points de graissage | Nombre de points | Lubrifiant | Référence |
|---------|------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 | Chaîne de transmission | 3 | Pulvériser dans le bac et utilisez une brosse pour appliquer SCHAEFFERS 200 tous les mois | CBS-3597 |
| 2 | Palier | 2 | Graisse bleue Rotanium/LOWSON ou équivalente 2 mois P-35000 | CBS-1208 |
| | Nettoyant | | WD-40™ (achat local) | |
| | Dégrippant | | Loctite™ silver grade (76759) | CBS-4236 |

ATTENTION :

- Chaque mois, vérifiez que les vis ne se sont pas desserrées et resserrez-les, le cas échéant.
 - Vérifiez la tension de la chaîne d'entraînement. Sa déflection ne doit pas être supérieure à 1,3 cm.
 - Voir l'encart « Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement » ci-dessous.
 - Si elle est trop lâche, retirez un maillon complet ou un demi-maillon et réglez de nouveau au besoin.
- Si la chaîne est très usée ou détendue, remplacez-la.**



Informations concernant les stimulateurs cardiaques et les aimants



À qui de droit :

Veillez accepter cette lettre en réponse à votre demande concernant les effets de la technologie d'électroaimant utilisée sur tous les équipements de batteries de Carney sur le bon fonctionnement d'un stimulateur cardiaque. D'après nos recherches, Carney Battery Handling estime que le risque d'interférences est négligeable, à condition que l'appareil utilise une programmation de détection bipolaire et si le matériel de manutention des batteries est utilisé comme prévu dans des conditions de fonctionnement normales.

Cela suppose que le dispositif médical lui-même fonctionne comme prévu.

Sur la base de ces études et des informations dont nous disposons, nous estimons que la technologie électromagnétique utilisée par Carney Battery Handling ne provoque aucun risque supplémentaire. Tout employé portant un stimulateur cardiaque doit toutefois vérifier que son modèle est récent, que ses fils soient blindés et qu'il utilise des sondes bipolaires. Veuillez contacter votre représentant Carney Battery Handling si vous avez des questions.

Cordialement,

Roland Mark, P.Eng.

Engineering Manager, Carney Battery Handling

www.enersys.com

© 2024 EnerSys. Tous droits réservés. Distribution non autorisée interdite. Les marques commerciales et les logos sont la propriété d'EnerSys et de ses sociétés affiliées, à l'exception d'UL, de CE et d'UK CA, qui n'appartiennent pas à EnerSys. Document susceptible d'être modifié sans notification préalable. SOUS RÉSERVE D'ERREURS OU D'OMISSIONS.

EMEA-FR-OM-PROS-UT-1124

EnerSys[®]

Power/Full Solutions